

ger ne part qu'une fois la Semaine j'l m'a fallu differer jusqu'à present.

Son Excellence a amené avec Elle une Epouse [nämlich Marie-Madeleine-Mélanie Fyot de La Marche] digne de son choix; J'llustre par sa naissance [deren Eltern waren Claude-Philibert Fyot de La Marche und Jeanne-Marguerite Baillet], et charmante par sa beauté, son Esprit et ses manieres.

J'l ne manquera plus à un mariage si bien assorti, que de Voir naitre au bout de l'an un Heritier à leurs Excellences [- die Ehe blieb jedoch kinderlos! -]. Si mes voeux à cet égard s'accomplissent en son tems, je ne manqueray pas ... de vous en avertir, personne ne prenant plus de part que vous, à ce qui peut faire plaisir à Leurs Excellences. Quant à moy, je m'en feray toujours un bien sensible de vous marquer en toute occasion la consideration jnfinie et l'attachement respectueux, avec les quels j'ay l'honneur d'être ...".

Original, mit Siegel - AH 106, 161-162

104

1735 Juni 25., Luzern

A

SCHREIBEN VON [RATSHERR JOSEF LEODEGAR VALENTIN] MEYER [AN ABBE BEAT JAKOB ANTON ZURLAUBEN?]

"Den tödtlichen hintritt weylantd Jhro Hochw. und Gnad. H. Prelaten von Reynaw [Abt Gerold II. Zurlauben - dieser war am 18. Juni 1735 verstorben -] habe verstrichnen Montag [den 20. Juni] Zu Vernemmen gehabt, dermahlen aber werde durch Euwer hochwüerd. H. Vettern [wohl der Dekan von Zug, Beat Karl Anton Wolfgang Wickart, gemeint] Ebenfalls ... [benachrichtigt] bedaure also aus gantzen hertzen Ernapt hochw. herren hinschied und wünsche das Eüwer Hochwürden sambt dero hochadelichen dependenz ville Jahr hindurch von der gleichen Zufählen behüetet werden, ich werde der abgelibten Edlen seelen im ... Messopffer stehts hin Eingegedenkhet seyn; wäre Zu wünschen das dis Lobwürdige gotthaus mit gleichem subjecto könnte Versehen werden; zu welcher Election morgens nachmitag S.G.H. Nuntius [Giovanni Battista Barni] von hier abreissen wird [- am 30. Juni 1735 wurde dann Benedikt Ledergerber als Nachfolger Zurlaubens gewählt -];

Jn Jtalien gehet Ess für die Alierten [Frankreich, Spanien und Sardinien - diese kämpften u.a. gegen Oesterreich -] recht nach wunsch und werden wir beldest Von der belegerung Mantua[s durch Frankreich und

Sardinien] Zu hören haben, Jndemme die Alierte schon Jn Serraglio Jhren posten gefasset, also wir am vorabendt des letsten Festens oder Festi seind; wan an dem Rheyn die Franzosen [gegen Oesterreich] also avancierten ... dörffte bald dem krieg Ein End gemacht werden [- bereits am 3. Oktober 1735 wurde dann in Wien ein Präliminarfriede zwischen Frankreich und Oesterreich ausgehandelt -]¹. ...".

1) s. Ploetz/Konferenzen und Verträge 156

Original - AH 106, 163 - Blatt 163^v leer

105

1735 Januar 5., [Kloster] Tänikon

A

SCHREIBEN VON SCHWESTER MA[RIA] APOLL[ONIA WEISSENBACH]¹ AN
[ABBE] RITTER BEAT JAKOB [ANTON] ZURLAUBEN, FREIHERR
VON THURN UND GESTELNBURG, ZUG

"Wan schon die Zeit Und glegenheit mir gantz ungunstig danckh doch mit Eilenter feder für den bericht des der ... Fr. Baass Staabfüöreren [gemeint ist des Adressaten Schwester, Maria Helena Barbara Zurlauben, die mit dem alt Stabführer von Zug, Jakob Bernhard Brandenburg, verheiratet war] Zue Erwaxenem gläucks², Mein ... gnedige Fruw [Aebtissin Maria Euphemia Zurlauben], ich nit minder. Nemen gewüsse Rechte Freüd darvon, und gratulieren Von hertzen, Wünschent anbey das wie der anfang dises Jahrs Sich günstig und glückh bezeigt [- Anspielung auf den allmählich zu Ende gehenden Harten- und Lindenhandel in Stadt und Amt Zug -], als fehrner durch Vil Volgente, fort setze umb Endtlich auch Widerum in Etwas So vil glückhs Vataliteten Zue Erwideren. Wormit Nebst Ablegung alles schön- und freuntlich Von meiner ... Gnedigen Fr. mich abermahlen angelegentlichst Empfehle ...".

- 1) Der Adressat war deren geistlicher Vater.
2) Wahrscheinlich ist mit diesem glücklichen Ereignis die von deren Sohn Gerold Brandenburg am 17. Oktober 1734 in der Abtei Wettingen abgelegte Profess gemeint, wobei der Adressat dessen geistlicher Vater war.

Original, mit Siegel der Aebtissin Maria Euphemia Zurlauben
AH 106, 164-165 - Blatt 164^v und 165^r leer